

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitor egyszeri hirdetésé 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilttér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyesületének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Erdészetünk jövője.

Borsod-, Gömör- és Hevesvármegyék Erdészeti Egyesülete czim-n alakult meg ápr. 3 ikán Miskolczon az első *vidéki erdészeti egyesület*, melynek czéja: az ország különböző vidékein megalakítandó hasonló egyesületekkel karöltve, egy, eddig a nagyközönség előtt ismeretlen vagy legalább is *nagyrészt* ismeretlen, de már néhány évtized óta hathatósan működő testületnek, a *magyar erdészetnek* országos gazdasági érdekekből való működését emelni és érvényre juttatni.

Magyarországnak négy és fél millió katasztr. holdra rugó erdeit (melyekhez még Horvátországban 674,000 katasztr. hold kincstári erdő járul) összesen mintegy kétezzer, főiskolán képzett tisztviselői-kar kezeli. Szükség-telen utalnom arra, hogy ily nagy számú testület, a mely az ország számottevő vagyonának kezelője és őre, egy mindinkább kamatozóbbá váló tőkének gondozója és gyümölcsötvetője, joggal kíván a társadalomnak azon tényezői közt szerepelni, melyek a nagyközönség és az egész ország elismerését kivívták.

Az erdőtörvény életbelépte óta (1879.) az erdészet hazánkban nem várt fejlődésnek indult, *közgazdaságilag fontos tényezővé vált*, miért is behatóbb figyelmet és gondosabb művelést követel.

Ezért küzdött már régibb idő óta az *Országos Erdészeti Egyesület*, s 44 év óta fennálló szaklapjában, az ERDÉSZETI LAPOKban, a magyar erdészetet a külföld hasonló intézményeinek színvonalára és elismert tekintélyének magaslatára igyekezett emelni.

Ezt a célt kívánta a mai erdészeti tisztikar is elérni midőn az ország erdészeit felhívta a *vidéki erdészeti egyesületek* alakítására, hogy, mint minden fontos *országos* egyesület, *vidéki főkéjai* által igyekeztek a saját és az ország érdekeit érvényesíteni; éppen úgy, mint az O. M. G. E. vármegyénkint létesült gazdasági egyesületei; s mint minden más, közgazdaságilag és kulturális tekintetéből fontos egyesületek, intézmények és testületek, mint *részek* igyekeznek az *egésznek* hasznára válni, mint *egy* testben a *tagok* útján megtudni és elhatározni, miképen gondolkozzék és működjék a *fő*.

Így az Országos Erdészeti Egyesület mellett az

egész országban vidékenként megalakítandó egyletek lesznek azok, melyek az erdészet ügyét az öt meg-illető polczra igyekeznek emelni.

Szűk e rövid cikk kerete arra, hogy az erdészetnek az egész országra kiható általános működését részletesebben jellemezem; csak egyes példákra soritkozhatom, melyek dacára, hogy igényteleneknek látszanak, mégis országos horderővel bírnak. Így pl. nem az utolsó helyet érdemi e tekintetben a *munkáskérdés* s ennek kapcsán és folyamánként a *kivándorlás*. Például véve *Sárosvármegyét*, melynek a kétszázezer holdat meghaladó erdeje van; mily közel fekszik az a gondolat, hogy ily tekintélyes kiterjedésű erdőbirtokon, ha a *belterjes* gazdálkodás életre kel, mennyi munkás találma kenyert és boldogulást! Nem volna kénytelen más vidékekre — jobban mondva — más világrészekbe vándorolni.

Mert hiszen ez a cél: az erdőket — hazánk óriási kiterjedésű erdősegeit — a lehető legnagyobb mérvben értékesíteni; azt a faanyagot, mely manapság birtokosának alig számottevő jövedelmet nyújt, oly alakban hozni piacra, hogy az a birtokos jövedelmét tetemesen emelje. Természetes, nagyobb jövedelemforrás mellett a munkások is jobban fizethetők (de több munkás is alkalmazható), oly mérvben, mely biztosítja a *megélhetését*, *helybenmaradását*, ennélfogva a *kivándorlás* megakadályozását, vagy legalább is érezhető csökkentését.

Mert ez a nép — bármily szegényesen él, csak élhessen — szereti a hazáját: idegenbe való elszakadása mellett is, többnyire visszatér; hazaküldi idegenben nehéz munkával összekuporgatott garasait; benne van az *önkéntelen* tudat: «a nagy világon e kívül nincsen számodra hely», és visszahúz maga is mint a vándormadár, elhagyott fészékébe, hol elei éltek örültek, szenvedtek és nyugosznak, mert «ez az a hant, mely ide köt».

Egy másik fontos példára, jobban mondva jelen-ségre is rá kell mutatnom. Mindenki tudja, hogy az erdők a *hegyek köze* szorultak, a mezőgazdaság — igen helyesen — a *völgyben* maradt: természetes, mert búzát nem vethet senki a sóvári hegyek tetején, vagy senki sem arathat gabonát a Kapi vár kopár szikláin; még természetesebb, hogy az erdővel az *erdések* is kénytelenek a hegyek közé vonulni, mert ebben élnek; leg-

természetesebb, hogy így a mezőgazdaságot mindenki ismeri a *csivilizált* völgyeken és az alföldön; ellenben a hegyek közé szorult erdőszőlő csak vakmerő túristák tudnak télen, meleg kályha, vagy a kandalló pattogó tüze mellett eltöltött zsúrokon általános érdeklődést és borzongást keltő rémmeséket regélni.

Egy pillantást kell csak vetni Magyarország térképére s rögtön tiszta képet nyer a szemlélő, merre oszlanak a hegyek, merre velük az erdők, erdészeikkel egyetemben: oda, a hol a *nemzetiségeknek főfészékük* van.

S ha megtudjuk, a mi tény, hogy az erdészeti tisztikar minden ízében a *magyar* művelt társadalomnak lelkes — de nemcsak lelkes, de fanatikus híve: úgy elég világos s bővebb magyarázatra nem szoruló képét állítottam fel az erdészet *nemzeti* és *kulturális* szerepének is.

Ezt tettem azért, mert lehet ugyan, hogy azok, kik velünk közlekednek és ismernek, tudják, kik és mik az erdészek; de a közönség legnagyobb része még összezavarja a *tisztikart* az *altizti* személyzettel, vagy az erdészet fogalmába az idők folyamán belekeveredett individuumokkal, és összetéveszti a *magyar erdészeti tisztikart* az *élcslapokban* minduntalan kifigurázott karikatúrákkal.

Végül, utalva a *vidéki erdészeti egyesületek* vázolt céljaira, talán nem érdektelen, ha a nagyközönség figyelmét ismétlem, felhívom azok életrevaló működésére.

Megyei hatóságok, városok és községek s valamennyi erdőbirtokos faipar-vállalatok bizvást fordulhatnak az erdészet minden ágában az ország minden részét felvilágosítani és művelni — segítség nélkül — erejét túlhaladja, s így szüksége van támogatókra, a *vidéki egyesületekre*; okát az említettek során már kifejtettük volt.

Anyaegetületünk, éppen mert *országos*, legjobb akarata mellett sem volna képes *minden vidék* érdekeit kellőképen felkarolni, mert a rohamosan fejlődött erdészet minden ágában az ország minden részét felvilágosítani és művelni — segítség nélkül — erejét túlhaladja, s így szüksége van támogatókra, a *vidéki egyesületekre*; okát az említettek során már kifejtettük volt.

A vidéki egyesületek útján való tömörülés és társulás eszméje már régibb keletű; huzamosabb idő óta érezte az erdészet ennek hiányát; s hogy az eleinte csak szűkebb körökben s szórványosan felvetett egészséges eszme most testet ölthetett, ez az idők viszo-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

«Kesergő szerelem.»

— Rajz —
Írta: dr. Tóth Sándor.

A költők szerelme rendszeren a titokzatosság világába vész. Leopardi szellemét megszoktuk a csendes búsongás hangjával s feledjük, hogy előkelő ideálok helyett egy gyermek bűvölte meg: Nerina, az egyszerű parasztleány; Byront a szerelem igazi csodájának tartjuk, holott ábrándos lelke Velence laguna-népének alsó rétegei közt keres alakot, s kételkedve lapozgatjuk a «Fanny hagyományai»-nak búsongását, mikor a költőt szép grófnéja tanítgatja szórakozásra.

Kisfaludy Sándorban is felismerheti ezt a rendkívüli-séget az, a ki mélyebben pillant szívébe. Már a természet álmódoszóvá tette, annál inkább a környezet Sokan szerencsés embernek is tartják; Toldy Ferencz — a maga módja szerint — Bécs Alkibiádesének nevezi: ismét a sokféle kép, melyet a költő egyéniségéről festenek. Annyi csalhatatlanul igaz, hogy az osztrák főváros elég szórakozással várta az ifjú testőrt. Nyelv-ismeretei és nagy olvasottsága hamar kedvelté tették, kivált az írői és művészi körökben; s nem csoda, ha a szíve sem maradt érintetlen és Donna Medina szerelmében fedezi fel azt az érzést, a melyről gyermek-álmai közt annyi szépet elgondolt. De — a szabadabb szellem nem tűr korlátokat: mondjuk el a költővel s kövessük a harcok zajába, hol a másik végtel fogadja és lassankint orvosszert ad fájdmalaira. Milanóba vitte sorsa; ott aztán — hogy a változatosságból még több

jusson ki — foglyul esett és a Provence-be küldték a győztes francziák. Milanói fogsága előtt még megfordult egy ízben szülőföldjén is, atyját látogatta meg; aztán átnézett Badacsonyba, meglátta Szegedi Rózát, Zalamegye virágát, és nála feledte szívét. Innen a fájdalom nem hagyta magát, társul szegődött hozzá, mikor a leány hidegségét tapasztalta, s üzött szarvas-ként menekült a helyről, hol vesztére járt.

Jól esik ekkor szívének, hogy a lemondás földjére került. Provence s kivált a Vancluse völgye sokszoros varázsszal vonják be tekintetét, hogy tűnjének el emlékezetéből azok a képek s tanuljon *feledni*... Hasztalan! Róza mosolyát nem pótolják a természet csodái; Róza szeméin át hosszabb a gyönyör, mint az előtte fekvő síkság messze határain belül.

Így lett költővé. Petrarca szelleme hangokat adott neki; az érzésből pedig eleget juttatott hozzájuk a fájdalom és lemondás...

Kisfaludy Sándor a szerelem dalnokja; s a melyik kor a «Himfy»-t olvasta, az tőle tanulta az eszményibb, igaz érzésből fakadt szerelmet. A kor leányai nem resteltek megvallani, hogy csak sejtették eddig ezt az érzést s szívük mélyébe hat le minden szó, a mely Himfy búsongását hirdeti. Ez okból önként táru fel a kérdés, hogy mily forrásból merítette költőnk a szerelmét, s talán Szegedi Róza, Medina, a klagenfurti grófné, és D'Esclapon Karolin, a Vancluse leánya, egyaránt hatottak költszetére, mikor szerelmök e lángzó szív előtt meghajolt?

A szerelmet hol erősebb, hol meg homályosabb ösztönnel keressük; de kétségtelenül rabjai leszünk.

Azt mondja Achilles Tatiús: «Mi sem esik edesebben szerető szíveknek a szerelemnél; egész lényüket elfoglalja s nem enged időt az élet prózaiságaihoz.» Éppen azért hosszabb következtetésekre nincs szükség: könnyen úgy járhatnánk az okoskodással, mint az az ember, a ki éveken át bolygott a másvilág titkai közt, csak hogy ez a gyarló érzés szolgásgába ne ejtse, s mégis, mikor kijózanult, egy szerető szív oldalán tette a költői vallomást, hogy:

«Mennyet kell a földön is keresni,
Mennyet, a föld ügyis elveszendő,
S elveszendők, a kik rajta élnek»...

Kisfaludyt sóvár lelke majdnem bolyongóvá tette, mióta Szegedi Rózával Badacsonyban megismerkedett. A bécsi testőrség várta mulatságai közt, a harcok viharában és Avignon regényes vidékén egyre nyugtalan volt szíve. Szórakozást keresett és talált; de vissza-visszavágyott a szép kegyetlenhez, kinek hidegsége hazájából messzeüzte. *Itt* vált problémává a Himfy költője, s több magyarázó törekedett a lélektani rejtvény megoldására. Némelyek Petrarccal hozták összeköttetésbe szellemét, hogy Laura alakja bűvölte volna el; mások meg németországi kalandjait emlegették, mint a dalainak forrását; csak kevesen gondoltak arra, hogy a költők szíve oly lant, melynek húrjaiból sokféle melódia csalható ki, de az alaphang sohasem változik. (Castellar.) Mondják, egyszer lehet igazán szeretni; tegyük hozzá: önfeledten is.

Szenvedély a szerelem, de mélyreható is. Ha vét-ségbe esett. látszólagos a botlása: a géniusz bennhordja mindjárt szívében a magyarázatát. Kérlelhetetlen okoskodásait ismerjük; ha valamire, rá illik a hamleti

Jelen számunkhoz egy iv melléklet van csatolva.

nyainak kikerülhetetlen, de logikus okokból eredet követelménye és természetszerű fejlődése volt.

Igen kívánatos, hogy a jó példát másutt is kövessék s hogy minél hamarabb alakuljanak az ország egyéb részein is vidéki erdészeti egyesületek, mert a magyar erdészeti fellendülése és jövője így biztosítható a legjobban

Szenássy Béla, főerdész.

A munka ünnepe.

A jövő hét első napjára esik május elseje. A kikelet ünnepe a munka ünnepévé lett. Május elseje, ha nincs is piros betűvel megjelölve a kalendáriumban, ünnepe e nap minden embernek, a ki dologgal keresi a kenyerét.

Kik a szociálisták? Szociálisták vagyunk mindannyian, a kik helyzetünk, megélhetésünk könnyítésén fáradsunk; szocialista mindenki, a ki becsületet munkával, tisztességes úton törekszik a boldogulás felé.

Ez az igazi szociálistizmus, és ez ellen a szociálistizmus ellen nincs és nem lehet szava senkinek. Joga, sőt kötelessége mindenkinek, hogy mindent elkövesse, a mit tisztességes úton, becsülettel igyekezettel elkövetni helyzete megjavítására, existenciájára biztosítására.

Hogy tehát minálunk szociálistizmus van, sőt lesz is, ez még nem szerencsétlenség. Mindenki érzi a maga baját. Ha pedig segíteni akarnak a munkások ezeken a bajokon, jól teszik. Magyarországon senki se tiltja nekik ezt. Csak azt ne felejtsek el egy pillanatra sem, hogy nekik éppen oly édes anyjuk ez a föld, hogy ők éppen olyan polgárai ennek a hazának, mint bárki más, a ki itt keresi a kenyerét.

A boldogulásnak a munka lévén a legegyszerűbb útja, elítéljük azokat a frázisokat, melyek a szociálistizmus czégre alatt idegenből zúdultak felénk. Ezek a tetszős tanok azonban itt nálunk gyökeret verni nem fognak soha.

A magyar munkás megváltoziként soha sem fogja üdvözölni se Lassalle-t, se Marx-ot. Magyarországnak kormánya van, melynek kötelessége előmozdítani az állampolgárok javát, törvényhozása, a mely szót teszi bajjaikat és orvosolja a sérelmeket. A magyarországi munkások nem szorultak tehát arra, hogy idegenből idevetődött apostolok vezessék őket a boldogulás útján.

Az utóbbi tizenöt év alatt a kormány és a törvényhozás behatóan foglalkozott a munkások helyzetével. Szabályozta van a munkások és a munkaadók közötti viszony. A keresetképtelenné vált munkásokról is gondoskodni fog, hogy az elaggott munkás ne legyen védtelenül, elhagyatottan kidobva az élet viszontagságainak.

A magyar munkást a kozmopolita törekvések hazug tanaitól nem féltjük. Megbízunk hazafiságukban, s a míg mindent elkövetelhetnek jogos igényeik kielégítésére, határozottan elutasítanak minden olyan tendenciát, a mely őket hazájukkal ellentétbe helyezné.

Május elsején minden munkás őszintén részt vesz tehát a Munka ünnepében. De elvárjuk, hogy a vörös zászló mellett a nemzeti lobogót is lengetni fogja a tavaszi szellő.

VÁRMEGYÉNK ÉS VÁROSAINK.

Tisztújító-szék. Eperjes szab. kir. város képviselőtestülete, Taly József alispán elnökle alatt, május hó 3-ikán d. u. 3 órákor ülést tart, a melynek egyetlen tárgya a főorvosi állás betöltése lesz.

tőprengés igazsága. Olyan, mint a napfény; átlóval a fellegburkolaton is, s bár formát változtat, lényegében ugyanaz. A költők szerelme ezért megfoghatatlan és mégis egyszerű szerelm. Való, hogy a feltolult képek egyike-másika visszaverődik az érzékeny szíven; való, hogy Medina, a szép tánczosnő vagy Klagenfurtban a Pepi grófné mosolya boldogítja Kisfaludyt; de a pillanatnyi mámor köde szétfoszlik s költőnkben a szellem magasabb tevékenységét föl nem keltheti. Egyszer nincs érzéki oldala ennek a szerelmnek, másszor a gyönyörök tengerébe sülyed; egynek mennyország, másnak végletes pokol. Annyi következtettség látható benne, hogy mindenkor új, mindenkor teremtő jellemű és mindenben minitaképp marad. Testet ölt és bűvárként le száll az élet mélységeibe; de ott tartózkodása nem örökös, sőt kívánja az ismétlődést: a lélek maga, vagy eszme (ha találobb a szó) sértetlen marad aztán, megőrzi tisztaságát. Nagy segítségére van a képzett elme is; a higgadság meg éppen kristálytermészetűvé teszi...

Élt a költő, mint mások és szeretett, mint csak költők szoktak szeretni. A virág kelyhét tárta ki előtte, szívta hát mézes harmatát, hiszen annak is könnyebbülést érezte; szerepét játszotta az ömleget holdfénynek, bevonta sugaraival az árva földet, hiszen annak is jól esett egy percz egy más világból. Változatos képek, változatos szerelem... ki mondaná a kettőt egyszerű okviszonynak? A csapongás még nem könnyelműség, mint nem bűn az ébredés.

Utolsó alakja D'Esclapon Karolin.

Az irodalomtörténet azt mondja, hogy első 60 dalát ez egyszerű leány mellett írta; érdekelhet tehát a két

Jelölés. Eperjes sz. kir. város egészségügyi bizottsága f. hó 25-ikén, d. u. 1/3 órákor, dr. Csatory Ágost elnökle alatt ülést tartott, hogy a főorvosi állásra megejtse a jelölést. A beérkezett nyolcz kérvény közül nem volt figyelembe vehető dr. Kubics Ágosté, mert ennek a folyamodónak nincs tisztiorvosi képzése. A többi pályázót ebben a sorrendben jelölte a bizottság: 1. dr. Mosászky Jenő, 2. dr. Hartmann Lajos, 3. dr. Holénia Gyula, 4. dr. Horovitz Arthur, 5. dr. Schütze József, 6. dr. Becsági János és 7. dr. Jungmann Rezső.

A vízvezeték előmunkálatai több időt vesznek igénybe, mint az előjáróság hitte. Most már örülhetünk, ha 1906-ban készen lesz a vízvezeték, holott egyesek pár hóval ezelőtt még azt hirdették, hogy a folyó évben is elkészíthető az egész munkalat. Jó lesz azonban figyelemmel kísérni a szomszédos Kassa vízvezeték munkálatait, a melyeket alig kezdtek meg, máris többféle mizériáról panaszokdók a közönség és az ottani sajtó. Így bebizonyult, hogy a gyorsan készített tervek nem valami jók; pl. több utcába terveztek csatornát és vízvezeték, a hol azok fölöslegesen, ellenben kihagyták a hálózatokból olyan utcákat, a melyek nem maradhatnak ki. Továbbá a Rák-patakot elvezető csatorna kibővítenél; a gázcsövek sok helyütt áthelyezendők, holott ezt a tervből kifejeztették; a főcsatornák megabricsolásáról is megfeledkeztek, pedig e nélkül biztosan meg fognak repedni, mint Kolozsvárott is történt; végül hiba az is, hogy azokkal a tulajdonosokkal, a kiknek vízjogi engedélyük van, nem egyeztek meg előre s némely gyár most igen nagy kártérítési összegeket követel. — Jó lesz Eperjesnek Kassa kárán tanulnia s mielőtt a pályázatot kiírják, a tanácsnak szakértő tagja utazzék át Kassára és pár napi tanulmányozás alapján szerezen adatokat a tekintetben, mit kell kikerülni és mit kell okvetlenül megcsinálni, hogy a mi terveink jobb legyenek a kassaiknál s hogy mi ne fizessünk rá a felületes tervekre s ne küzdjünk vízvezeték mizériákkal már akkor, a mikor még vízvezetékünk sincsen. — Itt említjük meg, hogy a városi előjáróság a vízvezeték szabályrendelet módosítását, az eredeti tervtől eltérőleg, egyelőre nem akarja eszközölni, mert azt véli, hogy ez az ügy elodázását eredményezheti s a módosítást akkor szeretnék keresztülvinni, ha már építik a vízvezeték. Nekünk az a nézetünk, hogy ez az álláspont nem helyes, mert az egész munkalat pénzügyi alapja a vízdíjakban van s nem valószínű, hogy a minisztérium a kölcsön felvételét s az árlejtés kiírását helyben hagyja addig, a míg jogerős szabályrendelet nem nyújt a vízdíjjakkal fedezetet. Nem lehetetlen tehát, hogy az előjáróság jószándéka meghiúsul, sőt egyenesen káros lesz, mert az ügy nem várt elodázását eredményezheti.

Az aszfaltozás sürgős létesítését sehogys akarja elejteni a városi előjáróság, jóllehet — mint kimutattuk — ezt a vízvezeték elkészítése előtt helytelen lenne eszközölni. Úgy halljuk, hogy a legközelebbi városi közgyűlésen már ki is akarják iratni az árlejtést és pedig olyképen, hogy a vállalkozó csak 10 év alatt kapja meg a vállalati összeget. Ezzel szemben indítványt fognak beterjeszteni, a mely — igen helyesen — abból

alak viszonya, annyival is inkább, mivel a Himfy-kérdés első felderítője, Toldy Ferencz, maga is ellenmondásba keveredik.

I.

Draguignan lakóit az 1796. évi július első napjai szokatlan izgatottságban tartották. Milanói szekeresek hozták ugyanis hírvül, hogy Napoleon június 29-ikén, háromnapos heves ostrom után, elfoglalta a fellegvárat, a mennyiben az őrség letette a fegyvert s most a garnizon-ezrednek jelentékeny részét a Provenceba szállítják.

Avignon és Vancluse völgye csakhamar visszhangzott a hírtől, s szokás szerint különböző érzelmekek hullámzottak a csendes polgárok lelkében. Draguignan szűk utcáit sem hagyta érintetlen a sok mende-monda; kit a kíváncsiság csalt ki a határra, kit meg a részvét, hogy a foglyok tanúi lehessenek.

Legkivált D'Esclapon házán látszott meg a hatás, mely a hír nyomában kelt: az asszony a kerti lakással volt elfoglalva, hová vendéget várt; a háznép, még a leánya is, az érkezők elé futott ki; benn pedig az öreg városi tanácsos járt-kelt izgatottan az írásai közt, majd leült, jegyeztetett, aztán megint felszökött ülőhelyéből s ki-kitekintgetett az ablakon.

Nagysokára kopogást hall ajtaján s a város szolgálja azzal a hírral lép be, hogy a kirendeltnél kevesebb számú szállásról kell gondoskodnia, mert az ezred nagy része tovább utazik, s csak egy-két tiszt marad hátra francia őrizet alatt.

Ekkor hallotta meg a leánya hangját is künn a folyosón, a mint vígan csevegve adta elő, mit látott utcazserzte, hány embert szállásolnak el; kit kap a

indul ki, hogy a város bizonyára nagy megtakarítást ér el, ha a vállalati összeget egyszerre kifizeti s e czélból kölcsönt vesz fel, mint hogyha a vállalkozót részletekben elégti ki. Hiszszük, hogy ezt az indítványt el is fogja fogadni a közgyűlés, a mikor aztán, ha közvetett úton is, mert a kölcsönfelvétel hosszabb időt igényel, el fogjuk érni azt, hogy vízvezeték és aszfalt egyszerre készülhet. Szerintünk a vízvezeték és aszfalt-kölcsönt együtt kellene felvenni, mert nagyobb összegnél bizonyára előnyösebb feltételeket érhetni el, mint két kisebb kölcsönrel.

Eperjes szab. kir. város tanácsa közlést teszi, hogy mindazok, a kik idegen területről vagy más beszédsi körből, postán, vasúton, szekéren vagy bármily módon bort, mustot, gyümölcsbort, pezsgőt, húst, húsféléket, szalonnát, égetett szesz-italokat vagy folyadékokat hoznak, vagy pedig helyben nagybani elárúsítóktól beszereznek és azt használat előtt — azonban a beérkezéstől számítva 24 órán belül — megadóztatás végett a városi *fogyasztási irodának* (város-háza 4. számú ajtó) be nem jelentik, jövedéki kihágást követnek el és a fogyasztási adótörvények és utasítások idevonatkozó szakaszai értelmében a megcsonkított, vagy a csonkításnak kitétt adóilleték négy-nyolczszorosáig fognak büntettetni.

SZÍNHÁZ.

Hat előadást láttunk Krémer Sándor új társulatától s ha végleges kritikát még nem is mondhatunk, annyit meg lehet már állapítani, hogy néhány gyenge tag kielejtezendő s hogy az összejáték még nem egészen kielégítő, a mi különben természetes is, hiszen pár napja van együtt a társulat. Van azonban több igen jó tag s ha összetanulnak, kifogástalan előadásokat élvezhetünk.

Vasárnap bemutató-előadásként «János vitéz»-t, a Király Színház nagy népszerűségnek örvendő daltjátékát adták. A czím szerepben Kallay Kornéliát, a társulat primadonnáját láttuk. Megjelenése szimpatikus, játéka megnyerő. Különös dicsőréssel kell megemlékeznünk öltözékeiről, melyek ez alkalommal Fedák Sári kosztümjeinek hű másolatai voltak. Egyáltalában a darab egész kiállítása bennünket teljesen kielégített. Ilonka szerepét Radnai Zsuzska helyett Láng Margit adta, a kire az éppen nem volt reászabva. Jó volt a francia király szerepében Tisztai Miksa, bár néha kissé túlozott, úgy-szintén Szilágyi Etel, mint gonosz mostoha. Kellemesen énekelt Tihanyi Vilmos, a ki Bagó szerepét adta. A francia királykisasszony szerepében Déry Gizellát láttuk, a ki ének közben mindig kiterjesztett karokkal forgott a saját tengelye körül, a mi gesztusnak föltöbbé egyhangú. A közönség az első előadásnál zsűfolásig töltötte meg a színházat.

Hétfőn másodsor, szerdán harmadszor ment a «János vitéz». Közönség szép számmal volt.

Kedden, április 25-ikén Sardou és Najac «Váljunk el» című vígjátéka került színre, a vígjátéki személyzet bemutatása céljából. Kétségtelen tehetségnek, ügyességnek adta jelét Jászai Olga, az alapjában derék, hű, de szerelem és kalandok után vágó Cyprienne szerepében. Fellépése biztos, megjelenése kellemes, játéka rokon-

szomszéd Luighi, kit a vén Monaldo vagy Giacomo koma. Éppen a legfiatalabbik foglyoról kezdett beszélni, mikor a szállásmester jelentette, hogy ezután rendes lakójuk: egy szőke hadnagy megérkezett.

S csakugyan egy ifjú lépett a csendes hajlékba; elmondta, hogy magyar s noha foglyul esett, Vancluse polgárai közt nyugalomra vár, mert fáradt lelke üdülés után vágyakozik.

Alakja nem volt feltűnő: izmos testalkata, természetes növe és erős vállai egy harcsoznál egyebet alig sejtettek benne; hanem magas homlokán, méla tekintetében és nyugodt arcvonásai közt fenkölt lélek honolt, mely ellenállhatatlanul bővölte le azt, a ki szemét rajtok feledte. A szokásos üdvözlések után elfoglalta a kerti hajlékot, mialatt a család elszéledt, hogy dolgai után lásson.

Estefelét rendesen künn járt az erdők árnyai között. Őrei teljesen megbíztak benne, szabadon kereshette föl a vidék bármely pontját. És ez a szabadság sokat feledtetett vele fogságából, bár szive folyton visszavágyott az elhagyott földre, emberek közé, a kik nem szánalomból szeretnek...

Jól esett neki a magány. Ki tudja, hogy búját temesse-e el benne, vagy hogy a szelleme a természet titkaiba mélyedjen?...

Most is a hegyek alján bolyong.

Féloldalt sűrű lombzat fedi el előle a lassan tűnő napsugarakat, míg jobbról szabad kilátása nyílik hullámzó vetésekre, lágyan zsongó vízhabokra. Kiülő sziklacsucson hever s belebámul az össze-vissza képbe, melyet a szürkület ezüst fénye kezd bevinni.

szenves volt, bár elején és végén, széles színész, a bele teljesen a te másik felében d nere volt Jászai

Csütörtökön nemült harango Várad Márton öntudatosan, hely dikciója feltélt Tisztai,Rajz egészen elejtett

Pénteken az helyárok mellett tetszettek: Krém és János Vilma a cake-walkot.

A jövő hét Színház művész keleti opera, f «A saharai konz «Heidelbergi dia «Czigánybár», «A csikós» ne «Mulató istenek

* Gör. kath. ünnepe a f évb napárszámítást kezdődtek, me d. e. 9 órákor a chryzma-szentel olvastatt a tizenkét evangél d. u. 3 órákor ve alkalommal m szent-beszédet. végezték a szék alkalommal a s vezetése alatt ér reggel 3 órákor, végzi majd a p fogadja az üdv harmadnapján, a gör. egyház,

* Katonai b 67-ik gyalogezred vette ki Theres tábornoki előle ezredes jön, a parancsnoka v tüzérezredbeli parancsnokává * Kineve egri adóhivata adóhivatali ell

Távol haz a régi emléke honszerelmét érzése nélkül gában kell só emléke, s még nek legutolsó Könnyebbült berek lejtő g rejtekben kö Eszébe j egymás után tett előtte az csodálják; el lehet; és a sz odaborult at a dicsőségbe rossá tette, mindenestül gyönyörnek Csalódott: v neki is le k dicsőségnek

szentes volt, bár a kacagást túlzásba vitte a darab elején és végén. — *Rajs* Ödön (Des Prunelles) tehetséges színész, a ki eleinte nem találta magát ugyan bele teljesen a féltékeny férj szerepébe, hanem szerepe másik felében diszkrétan, ügyesen játszott; méltó partnere volt Jászainak.

Csütörtökön üres padosorok előtt játszották az «Elnémult harangok»-at. A szereplők közül különösen *Váradi Márton* emelendő ki, a ki az öreg Zalahnyat öntudatosan, helyes felfogással személyesítette; erőteljes dikciója feltétlen dicséretet érdemel. Mellette *Kiss M.*, *Tisztai Rajs* és *Jászai Olga* érdemelnek említést *Gergely* egészen elejtette *Simándi Pál* nagy és hálás szerepét.

Pénteken az általánosan kedvelt «Drótostót» félélyárral mellett, szép közönséget vonzott. Különösen tetszetek: *Krémer, Csáki, Váradi, Tihanyi, Déri* Gizella és *János Vilma*, a ki grációzan járta el Tihanyival a cake-walkot.

A jövő hét műsora. *Hétfőn*, *Dénes* Ella, a Magyar Színház művésznőjének vendégfeltevével: «Sulamith», keleti opera, félélyárral. — *Keddén*, itt először: «A saharai konzul», vígjáték. — *Szerdán*, itt másodszer: «Heidelbergi diákelet», énekes szimfónia. — *Csütörtökön*: «Czigánybáró», operette. — *Pénteken*, félélyárral: «A csikós», népszimfónia. — *Szombatán*, itt először: «Mulató istenek», operette-újdonosság.

H I R E K.

* **Gör. kath. húsvét.** A gör. kath. egyház húsvéti ünnepe a f évben egy héttel maradt el a Gergely-féle naptárszámítástól. A húsvéti ájtatosságok csütörtökön kezdődtek, mely napon a helybeli székesegyházban d. e. 9 órakor a püspök végezte a nagymisét, a szokásos chryzma-szentelést és a lábmossást. Aznap este 7 órakor olvastattott a Jézus Krisztus kinszenvedéséről szóló tizenkét evangéliumi szakasz. Ápr. 28-ikán, nagypénteken d. u. 3 órakor végeztetett a püspök által a sírbátétel, mely alkalommal maga a főpásztor mondotta az alkalmi szent-beszédet. Pénteken és szombaton este 7 órakor végezték a székesegyházban az esti imaszolgálatot, mely alkalommal a székesegyházi kar *Kizák János* karnagy vezetése alatt énekel. A feltámadási szertartást vasárnap reggel 3 órakor, az ünnepélyes nagymisét pedig 9 órakor végzi majd a püspök, melynek végeztével palotájában fogadja az üdvözlő városi közönséget. Húsvét másod- és harmadnapján, mely utóbbi napot szintén megünnepli a gör. egyház, 9 órakor lesz az ünnepélyes nagymise.

* **Katonai hírek.** A király *Mikulics-Radecki* Valerián. 67-ik gyalogezredbeli ezredet, dandárparancsnokká nevezte ki Theresienstadtba; legközelebb meg fog történni tábornoki előléptetése is. Helyére hozzánk *Kukic* Éliás ezredes jön, a ki eddig a 16. cs és kir. gyalogezred parancsnoka volt. A király *Lanbe* Rezső, 16 hadosztály-tüzérezredbeli alezredet a 4-ik hadosztály-tüzérezred parancsnokává nevezte ki.

* **Kinevezés.** A pénzügyminiszter *Gottlieb* Soma egri adóhivatali segédet az eperjesi m kir adóhivatalhoz adóhivatali ellenőrré nevezte ki.

Távol hazájától, a piniák földjén, felújulnak lelkeben a régi emlékek; a kedves szülői lak, a szabad lég, mely honszerelmét fokozta és a leány képe, kire a fájdalom érzése nélkül nem gondolhat. Itt, a szerelem bús orszá-gában kell sóhajtoznia most: ránehezedik a szív minden emléke, s még bánatosabbá teszi a visszhangos táj, melynek legutolsó parányai is a boldogság üdvétől élnek. Könnyebbülten ver föl itt az anyaföld szive: a szent árnyú berek lejtő gráciákat és énekes műzsát láttat, a méla rejtekben kötődő istenek szava zsong.

Eszébe jut ifjú kora: a gyermekálmok és remények egymás után vonulnak el szemei előtt. Atyja elmesélgette előtte az életről, melynek káprázatait annyian megcsodálják; el egy jövő nagyságáról, melynek osztályosa lehet; és a szive ezekre a szavakra lelkesen feldobogott, odaborult atyja keblére s kérte, hadd vehesse ki részét a dicsőségéből. Katonává lett. És a harcok heve mámorossá tette, s azt gondolta, hogy az élet boldogsága mindenestül beférkőzött a lelkébe; hogy az, a mit gyönyörnek mondanak, mind oda van rakva lábai elé. Csalódott: váratlanul megtermett számára is a fájdalom, neki is le kellett mondania! S íme most fogoly, kit a dicsőségnek árnyai környeznek...

* **Dr. Fischer-Colbrie** püspök Eperjesen. Dr. Fischer-Colbrie Ágost, domitopolisi püspök, kassai coadjutor, április 25-ikén a délelőtti vonattal — dr. Csiszárík János udvari káplán, theologiai tanár kíséretében — Eperjesre érkezett. A pályaudvaron történt fogadtatása után dr. Vályi János ő nagyméltósága püspöki palotájához hajtattott, kinél hosszabb látogatást tett, majd a nagytemplom megtekintése után a plébániára ment, hol a papság fogadta. Rövid pihenő után az Angolkisasszonyok intézetét látogatta meg, hol fényesen sikerült méltó fogadtatás után, az intézetet minden részében megtekintette, mely úgy imponált egészsében, mint egyszerű berendezésével a legnagyobb tetszést nyerte ki. Ezután a szt. Ferenczrendiek templomát s zárdáját látogatta meg. Délben dr. Vályi János püspök látogatását fogadta Zaborovszky Béla esperes-plébános-nál, kinek vendége volt. A főispánnál tett látogatása után a plébánián a püspök ő méltósága tiszteletére ebéd volt, melyen br. Ghillány Imre főispán, Uhlarik Mátyás, mint a hitközség elnöke s a kegyúr képviselője is résztvettek. Délután a kath legényegyletet tekintette meg a magas vendég, hol ünnepélyes fogadtatás várta. Majd az Angolkisasszonyok kertjét s a Kálváriát szemlélte meg. Ezután még a hitközségi elnöknel tett látogatást s a fényolcz órai esti vonattal visszautazott Kassára. A nagy tudományáról s még nagyobb szerénységéről ismert szeretetreméltó főpap első — magán-jellegű — látogatásra is nagyon megszerette Eperjes városát, minek bizonyítékát látjuk abban is, hogy május 28-ikán ismét Eperjes vendége lesz, mely alkalommal ünnepélyes nagymisét pontifikál s szentbeszédet is mond.

* **Segédtanfelügyelői cím.** A király *Mikó* Imre sárosvármegyei tanfelügyelősi tollnoknak a segéd-tanfelügyelői címet adományozta.

* **Iskolavizsgálat.** Dr. *György* Aladár, mint a vallás-és közoktatásügyi minisztérium kiküldöttje, e héten megvizsgálta a helybeli állami tanítónképző-intézetet.

* **Új orvos.** Dr. *Gallotsik* Sándor, orvos, városunk szülőtte, az egyetemi kórház volt alorvosa és a fogászati klinika volt gyakornoka Eperjesen letelepedett.

* **Halálozás.** *Fules* Lipót, sebesi izr. rabbi, április 23-ikán 87 éves korában elhunyt. Temetése hétfőn ment végbe nagy részvét mellett. A megboldogult 56 évig állott egyházközsége élén s mint hitbuzgó, felvilágosított és kiválóan szakképzett férfiú általános tiszteletet érdemelt ki. Előbb a helybeli orth. izr. hitközség rabbija is volt egyúttal, több pedig mint tiszteletbeli rabbi tartozott annak kötelekébe.

* **Hitközségi választások.** Az eperjesi orth. izr. hitközség a f hó 24-iki közgyűlésén, az elhalt *Moskovitz* Mór helyébe elnöknek *Zahler* Ignácot, alelnöknek pedig *Rosenberg* Gyulát választotta meg.

* **Irodahelyiség-változtatás.** *Elsass* Manó, eperjesi mérnök irodáját május 1-jétől a Főutca 53. számú házból irodáncsak a *Főutca* 137. sz., dr. *Herczogh* Árpád-féle házba helyezte át.

* **A Kassai Jogász Sport-egylet** tagjai ma Eperjesre jönnek s az itteni sport-egylettel football- és labdarugó-mér. őzést rendeznek.

Mi más az élet a hazában, hol talán feledni tanulja őt az, a kiért odaáldozta nyugalmát!...

Sóhajtott.

Egyszerre munkások vig lármaja ütötte meg fülét: az erdőszélen emberek húzódtak hazafelé. Két-három fiatal leány fejezte be a menetet.

Megfeszítette tekintetét, ha talán ismerősre akadna köztük; mikor az utolsóban valósággal a gazdája leányát pillantotta meg. Künn járt, úgy látszik, a mezőn; felügyelt a dolgozókra és barátnői kísértáltak érte. Könnyedén lépdelt; kacagása felhatott hozzá. Felugrott ülőhelyéről, utánok sietett.

Búzavirágos szalmakalap fedte a leány hollófekeete haját; vállaira göndör fürtök omlottak. Karcú alakja tréfásan hajlott hol egyik, hol másik társa felé, mialatt egy percze megállapodott, mintha bohóságait meg-sokallotta volna.

Sajátszerű! ép egy bánatos daltól visszhangzottak a közelfekvő bércek: a fiatalabb munkásnép csoportba állva, kéz kézben énekel. Karolint mindenkor meghatották azok a kereset en hangok s legvidámabb csevegések közben is elnémult, mikor egy panaszos lélek sóhaját hallotta...

(Folyt. köv.)

* **Nyilvános köszönet.** *Venetianer* Miksné úrnő 4 *Weiser* Júlia úrnő Liptó-Andrásfaluról 10 s dr *Weingar-ten* Gyula orvos úr 10 koronát küldtek az Izraelita Nő-egyletnek a *népkönyha* alapja javára. A nemesszíví adakozóknak ezúton is hálás köszönetet mond az elnökség.

* **Május elseje** évek óta fontos ünnepnapja a szociál-demokratáknak. E napon az eperjesi munkás-önképző-egylet is ülést tart, melynek műsorán alkalmi beszédek és szavaltatok vannak.

* **Eredeti amatőr-fényképezési gépek**, friss és kifogástalan lemezek, papírok, továbbá vegyi-szerek gyári árjegyzék szerinti áron kaphatók *Cattarino* Sándornál Eperjesen. — Ugyanott eredeti áron megrendelhetők: *Zeiss*, *Görz*, *Voigtländer*- és *Busch*-féle lencsék s látszerészeti cikkek.

* **Múzeum Eperjesen.** A múzeumok országos felügyelősége elhatározta, hogy egyes nagyobb városokban múzeumokat fog létesíteni. A múzeumok ezen szervezésével *Divald Kornél* jeles régész és *Mihalik József* kir. tanácsos, a kassai múzeum igazgatója bizatott meg. A múzeumok országos felügyelősége Eperjesen is tervezi egy múzeum felállítását.

* **A színügyi-bizottság** május 2-ikén, kedden délután 3 órakor ülést tart a városház tanácstermében. Legfontosabb tárgy az új társulat és műsor megbírálása. Értelme-süink szerint szóba fog kerülni ezen az ülésen az a kérdés is, nem kellene-e a színkerületből kilépni s Kassával keresni olyképen az érintkezést, hogy az ottani kiváló szintársulat járjon át hozzánk heti két-három előadásra. Ez az eszme feltétlenül helyes, kivált mivel Szatmár nem járt el újabban elég gavallérosan velünk szemben. A színügyi bizottság titkára, *Magyar* József városi főjegyző már tárgyalta is *Komjathy* János kassai színigazgatóval.

* **Pályázat.** A tapolyi járás szolgabírói hivatalánál üresedésben levő hivatalizolgai állásra kiírt pályázatot május 8-ikáig meghosszabbították. — Két szegény ten-gerezsz katona segélyezésére 140 s rokkant tengerészek segélyezésére 100 koronás pályázatot irtak ki, a melyeket a vármegye hivatalos lapjának csütörtöki száma közöl. — A nyírjesi és szinyei róm. kath kántortanítói állásokra pályázatot hirdettek. Az előbbire május 18-ikáig Magyar Elek nyírjesi r. kath. plébánoshoz, az utóbbira pedig május 21-kéig *Kurimszky* János szinyei r. kath. plébá-noshoz kell a folyamodványokat beadni.

* **Kiss szerencséje nagy!** A m. kir. osztályorszá-ték keddi befizető húzásán a 600,000 koronás jutalmat és az 5000 koronás főnyereményt a 82,621. számú $\frac{1}{4}$ -ben eladott sorsjeggyel ismét a hírneves *Kiss Károly* és *Tarsa* bankháza Budapest, VII., Erzsébet-körút 19. szerencsés vevői nyerték, hol immár harmadszor nyerték meg a 600,000 koronás jutalom-nyereményt.

* **Népgyűlés.** Ma délután $\frac{1}{4}$ órakor a Vásártéren nyilvános népgyűlés lesz, a következő napirenddel: 1. A munkásság helyzete. 2. A szervezkedés célja és haszna. 3. A sajtó.

* **Az Eperjesi Önkéntes Tűzoltóegylet** május 7-ikén d. u. 3 órakor, Eperjes városa tanácstermében közgyűlést tart. A tanácskozás jelenei: 1. Elnöki megnyitó beszéd. 2. Parancsnoki jelentés. 3. A számadások bemutatása. 4. Számvizsgáló-bizottság jelentése. 5. Jövő évi költségelőrányszat. 6. A tisztviselők és a választmányi tagok választása. 7. Netáni indítványok tárgyalása.

* **Új vízierő-telep a Tarcza mentén.** Lapunk f hó 9-iki számában e cím alatt közöltük, hogy Eperjes mellett, a Tarcza mentén új vízierő-telep létesítését tervezi *Kendi-Finály* István fővárosi mérnök s hogy ez a telep 600–1000 lóerő kifejtésére képes lesz. Mint biztos forrásból értesülünk, a terv megvalósításának előmunkálatai folyamatban vannak. *Kendi-Finály* István és egy mérnök-társa e napokban Eperjes sz. kir. város polgármesterével és az Eperjesi Villamvilágítási és Erő-átviteli Részvénytársaság igazgatóságával is tárgyalt s ez alkalommal az eperjesi villanytelepet is megtekintette. *Bárfán* is járt már és programjába felvette *Kisszeben*, valamint *Nagysáros* is. A kérdéses erő a *Szvinka*-patak vizéből merítettnek, egy több millió köbméter tartalmazó víztartály segítségével, mely Abos vidékén épülne. Ha a mérnökök számításai helyesek, akkor a szomszéd városokra és községekre nézve nagyjelentőségű lenne e mű létesítése, mert a tervezet szerint úgy ipari, mint világítási célra aránylag jutányos, sőt mondhatnók igen olcsó áron szállítanak a villamos áramot. Az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársasággal folytatott tárgyalások eredményeképpen egyelőre csak annyit mondhatunk, hogy *Kendi-Finály* István mérnök rö-

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer-

nál, úgymint

Sirolin

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajai-nál, úgymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánljatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó ize miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantl czegegel legyen ellátva: F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

megtakarítást ti s e czélból részletekben t el is fogja özvetett úton yel, el fogjuk re készülhet. gyűtt kellene a előnyösebb ólsónnél.

csa közhíré ületről vagy zekéren vagy ort, pezsgót, utalokat vagy en nagybani lótt — azon-elül — meg-anak (város-éki kihágást k és utasítá-egcsönkített, nyolczszoro-

új társulatátó atunk, annyit gyenge tag nem egészen zen pár napja igen jó tag s élvezhetünk.

os vitéz-t, a dó daljátékát at, a társulat stikus, játéka emlékeznünk Sári kosztüm-a darab egész onka szerepét ta, a kire az rancia király túlozott, úgy-a. Kellemes epét adta. A Gizellát láttuk, okkal forgott öltöztébb egy-olásig töltötte

szor ment a volt.

ajac «Váijunk éki személyzet nek, ügyesség-derék, hű, de ne szerepében. játéka rokon-

agy Giacomo zeddett beszélni. ezután rendes tt.

ades hajlékba; esett, Vancluse dt lelke üdülés

alkata, termé- osnál egyebet omlokán, méla t fenkölt lélek le azt, a ki zések után el- elszéledt, hogy

árnyai között. don kereshette zabadság sokat folyton vissza- özé, a kik nem

ja, hogy búját me a természet

e a lassan tűnő tása nyilik hul- ra. Kiülő szikla- za képbe, melyet

vid időn belül az itt szerzett tapasztalatok alapján írásba foglalva fogja megtenni ajánlatát és valószínű, hogy meg- egyezés jön létre aziránt, hogy a drága gőzüzem pótlására az új vízierő-telep által jutányosabb áron előállított áram fog az eperjesi hálózat táplálására felhasználni, a mi nagyban emelné az eperjesi villanytelep munkaképességét.

* **Arlejtés.** Az eperjesi kir. törvényszék — épületének helyreállítására árlejtést hirdet. Határidő: május 25-ike. Költségvetés: 1228 korona 62 fillér. Az előirányzat az elnöki irodában tekinthető meg.

* **Az eperjesi ügyvédi-kamara** május 31-ikén d. u. 3 óraker a kamara helyiségében tartja rendes évi köz- gyűlést. Sorrend: 1. Ügyviteli jelentés. 2. Az 1904. évről szóló zárszámadások felülvizsgálása, az 1905. évi költség- előirányzat megállapítása és a kamarai választmányok a tagsági és bejegyzési díjak újbóli szabályozására vonat- kozó indítványa. 3. Esetleg beadandó indítványok tárgya- lása. 4. Kamarai elnök, elnökhelyettes, titkár, ügyész, pénztáros, a választmány nyolcz rendes- és négy pót- tagjának megválasztása.

* **A felvidéki magyarság** örvendetes gyarapodásá- nak egyik eszköze az óvodák és magyar nyelvű iskolák mellett a magyar istentisztelet is. E téren is tagad- hatatlan a haladás, kivált egyes ág. hitv. ev. egyházaknál. Legszebb példával azonban az ev. ref. egyházak járnak elől. Ezek ugyanis a magyar vidékekről idezakadt ev. ref. hívek számára, ha nem is alakulhatnak külön egyház- községgé, kizárólag magyar istentiszteleteket tartanak és pedig rendszerint az ev. templomokban. Nyelvükben, nemzeti jellegükben tartják így meg a szláv néptengerbe ékelt apró diaszporákat, a mennyiben, ha templom és pap híján csupán a másvallású tót vagy német isten- tiszteleteken elégíthetnék ki lelki-szükségleteiket az ev. ref. hívek, az elnemzetietlenedés veszélye nem lenne kizárva. Ilyen istentiszteleteket Eperjesen eddig is tar- tottak, most azonban *Révész Kálmán*, kassai ev. ref. esperes-lelkész kivitte, hogy Sáros- és Szepeshármegyéek egész területén résztesülhessenek az ev. ref. hívek idő- szakonként saját hitfelekezeti lelkeségi részéről isten- tiszteletben. Húsvétkor Eperjesen, Iglón és Krompachon osztották ki az ev. ref. vallásúaknak az Úrvacsorát az ottani ev. templomokban.

* **Nagysárosi állami iskola.** A belügyminiszter Sárosvármegye törvényhatósági bizottságának határo- zatát, melyvel Nagysáros község képviselőtestületének a községben létesítendő állami elemi iskolához való hozzájárulás tárgyában hozott határozatát, Bányász András és társai nagysárosi lakosok részéről közbetett felebbezés figyelmen kívül hagyásával, indokainál fogva, helybenhagyta. Miután a községi képviselőtestület hatá- rozata most már jogerős, a nagysárosi állami elemi iskola a jövő tanév elején megnyílik.

* **A Sárosvármegyei Ált. Népnevelőegyesület** május havában tartja meg köri gyűléseit, és pedig Ófalván május hó 18-ikén, Szentmihályon 22-ikén, Plavnicán 25-ikén s Bártfán 29-ikén. Mindenütt napi- renden van a gyakorlati tanítás, felolvasás és köri folyóúgyek elintézése.

* „**A szerencsét megragadni tanuld,** Mert a sze- rencse mindig közeledben van...” Goethe adja ezt a tanácsot utraivalól az életre. Ne hagyjuk hát Fortuna istenasszony újmutatásait figyelmen kívül. Lukács Vilmos ismert bankháza a m. kir. osztálysorsjáték legutóbbi húzásán óriási diadalt aratott. És a bankháznak majdnem csupa vidéki vevője volt az, a kiknek a szerencse kedvezett. Alig érkezett meg Lukács Vilmos úr, a cég főnöke Nagykarolyba, hogy kifizesse ott a 200,000 koronás nyereményt, nem telt bele 24 óra és ezen bankház szerencsés vevőinek jutott megint a 400,000 koronás nyeremény. A bankház a legutóbbi sorsjáték alkalmával két millió koronát meghaladó óriási összeget fizetett szerencsés vevőinek. Lukács Vilmos bankházának mesés szerencséje a fővárosban közbeszéd tárgya és irigység nélkül ismeri el mindenki, hogy a szerencse istennője érdemes emberre pazarolja kegyeit, mert a Lukács-bankház szigorú szolidaritásával, titoktartásával és vevőivel szemben tanúsított önzetlen előzékenységgel közkedveltségre tett szert, mely az ország határain túl is ismeretes. „Isten áldása Lukácsnál!” — példabeszéddé lett és számtalan tény igazolja ezt a közmondást. A mit másutt álmoskönyvekkel, komplikált naptárakkal és egyéb szükségeszközökkel próbálnak elérni — mindazt pótolja ez a varázsigé: „Isten áldása Lukácsnál!” A szerencsét nem lehet kieroszakolni — a szerencse mindig közelünkben van, csak meg kell ragadni, mint Goethe mondja. És ez a szerencse állandóan hű volt és hű is maradt Lukács bankházához, minél fogva olvasóinknak

nem adhatunk annál jobb tanácsot: Vásároljanak osztály- sorsjegyeket Lukács bankházából, melyek helyben ki- zárólag *Klein Ferencz* czégnél kaphatók.

* **Munkakiállítás.** A helybeli ipartestület folyó évi június hó 29-ikén az összes iparos-tanonczok munkáiból kiállítás rendez, a melyet jutalomkiosztással kötnek egybe. Az ipartestület elnöksége felhívta a tanonczokat, hogy a munkakiállításra lehetőleg mindnyájan részt- vegyenek s felkérte a munkaadó iparosokat, hogy tanonczaikat a kiállításon való részvételre buzdítsák, a munka előállítására nekik időt engedjenek s a tárgyak elkészítését ellenőrizzék. Végül felkérte az elnökség a nagyközönséget, hogy a kiállítás költségeire adakozzék. Az adományoknak esetleg felhasználás alá nem kerülő részét a szegény és főképen az árva iparostanonczoknak tanszerekkel és ruházattal való ellátására fordítják s a kiállítás eredményéről és az adományok felhasználásáról nyilvánosan fognak beszámolni. Az adományokat június 22-ikéig kell az elnökséghez (Kollégium-épület) eljuttatni

* **Bankok elszaporodása.** Nemcsak Eperjesen, de Kassán, Tornán, továbbá Zemplén-, Ung- és Gömör- vármegyéek több városában indult meg mozgalom az iránt, hogy új pénzintézeteket alapítsanak a Felvidéken. E tünett szemben egyik lapitársunk kiemeli, hogy a felvidéki bankok túlságos elszaporodása nem kívánatos, mert az új pénzintézetek rendszerint spekuláció szüleményei, sorsuk sokszor a bukás, működéstudik eredménye pedig az egész helyi gazdasági életre nézve nem egyszer szomorú, mert a könnyű hitelnyújtás eladósó- dásba sodor sok embert. Erre csak annyit jegyzünk meg, hogy bármily sok bankot alapítanak is valamely vidéken, nem fognak azok veszélyel járni, ha a fejlődő gazdasági élet természetes kívánalmait teremtették meg őket, sőt az új pénzintézetek keletkezésével rendszerint járó kamatlábleszállítás egyenesen örvendetes eredmény; valamint missziót töltenek be a bankalapítók mindennütt, a hol a régi pénzintézetek nehézkesekek és a modern hitelviszonyok kívánalmaival nem számolnak eléggé. Ennyit ki kellett emelnünk, a nélkül, hogy bármi tekintetben a tervbe vett eperjesi új pénzintézet mellett, vagy ellene akarnánk e sorainkkal állást foglalni. Az alapítók programját még nem ismerjük a maga egészében, addig pedig nem tárgyalhatjuk részletesen a kérdést. — Különben megemlítjük, hogy a harmadik eperjesi pénzintézet alapítói *ma délelőtt 11 óraker tartják első értekezletüket* a Grasgrün-féle szálloda emeleti termé- ben. Az alapítókat dr. *Sztehlo János* ügyvéd hívta össze.

* **Választók névjegyzéke.** Az 1906. évre ideigle- nesen összeállított országgyűlési képviselőválasztói névjegyzékek Eperjes, Bártfa és Kisszeben sz. kir. városokra nézve a városházán, Nagysáros és Héthárs nagyközsé- gekre nézve a község-házán és a kisközségekre vonatkozó- lag az illető körjegyzők székhelyén, valamint az összes névjegyzékek az alispáni kiadóhivatalban május 5—25-ikéig közszemlén lesznek. Felsőolvasás május 5—15-ikéig adható be, a felszólalásokra nézve pedig május 16—25-ikéig te- hetők meg az írásbeli észrevételek.

* **Eperjes és a nyári menetrend.** Mult heti szá- munkban közöltük a nyári új menetrendet, a melyből megállapítható, hogy a kassa-oderbergi vasút igazgató- sága igen méltányos városunkkal szemben annyiban, hogy a Szepesszék felé most is javult a menetrend s hogy Kassáról este 10 óra 41 perccel új vonatot indít. Méltán kifogást lehet azonban támasztani az ellen, hogy a Budapestre és Budapestről közlekedő gyorsvonatok menetsebességének emelését mi alig érezzük meg, mert egyrészt az ezekhez csatlakozó eperjesi vonatok menet- idejét meghosszabbították, másrészt pedig innen koráb- ban s Kassáról későbbben indítják őket, mint kellene. Leg- szembetűnőbb ez az esteli gyorsvonatnál, a mely már 7 óra 20 perccel Kassán lesz holnaptól kezdve, holott eddigelé 8 óra 9 perccel érkezett meg: mégis Eperjesre csak 9 óraker ér a vonat, vagyis 33 kilométer eléré- séhez 1 óra 40 perccel kell, a mi úgy érthető meg, hogy Aboson nem kevesebb, mint 35 perccel áll az a vonat, holott eddigelé csak 6 perccel volt az itten tartózkodás ideje. Igaz ugyan, hogy a túlhosszú várakozás folytán Oderberg felől is lehet a 9 órai vonattal Eperjesre jönni, de e miatt a budapesti összeköttetést kár megfontani, mikor éjjel még egy vonat jön Eperjesre. A délutáni gyorsvonat mindössze egy perccel ér ide hamarabb, jóllehet Kassára 18 perccel érkezik előbb, a min úgy lehetne segíteni, hogy az eperjesi vonatot nem a

poprádi személyvonat, de a 11 perccel előbb induló gyorsvonat vinné el Abosig. Így a budapesti posta, kivált ha a menetidőt a mostani 46 perccel szabnák meg 51 helyett. 16 perccel hamarabb Eperjesben lehetne. A reggeli gyorsvonathoz 11 perccel később lenne indítható az eperjesi vonat, ha a menetidőt 59 perccel nem emelték volna fel 1 óra 10 perccelre. A délutáni gyors- vonathoz közlekedő 303. sz. vonat 40 perccel későbbben indulhatna Kassára, hiszen így 39 perccel kell Kassán időzni s a menetidőt is felemelték 8 perccel. E meg- jegyzéseket ajánljuk az igazgatóság figyelmébe, hogy leg- alább az őszi menetrend összeállításánál honorálja őket.

* **A magyar nyelv a hadseregben.** A helyőrségek tisztikarához a hadügyminisztériumtól érdekes rendelet érkezett. A miniszter felszólította a közös-hadseregbeli összes magyar ezredek tisztikarának tagjait, hogy a kik közülök nem bírják a magyar nyelvet, idegen nyelvű ezredhez való áthelyezésüket kérelmezzék.

* **Járványok.** Április első felében kivált a kanyaró és hökhurut terjedt. Fertőző folytán Sárosban 76 új megbetegedés történt, de csak egy volt halálos kimene- telű. Ápolás alatt van 70 beteg.

* **Húsvéti kirándulás a sztraczenói völgy magas- latain.** Ha a naptár holnap május elsejét nem írná, azt kellene hinnünk, hogy lapunknak egyik turista munka- társa nem húsvéti, hanem karácsonyi szünidejét töltötte Dobsinán és vidékén. Így húsvét ünnepe első reggelén is a hófedte magaslatok fehér koszorúhoz hasonlóan körülöveztek e barátságos fekvésű bányavárost. Húsvét második ünnepnapjának délutánján és a következő napon pedig *Bárdossy Miklós*, Coburg hercegi ura- dalmi főerdész és *Auszt József* erdővéd társaságában nagyobb téli kirándulást tett a vadregényes fekvésű sztraczenói völgy vidékén s a térdig érő hóban való másfél napi bolyongás fáradsága gazdagon meg volt jutal- mazva. Az örökké zakatoló sztraczenói vasgyártól ki- indulva, mely *Loványi Hugó* gondnok ügyességét dicséri, kocsin mentek át a sztraczenói völgyön, hogy aztán gyalo- gosan folytassák az utat a Krivány-hegy aljáról térdig érő hóban a sztraczenói sziklák fölött elterülő járatlan fekvésű erdőterületen és magaslatokon. Lábaik alatt terültek el annak a vernári zúgó pataknak a mélységei, a melyekben országunk egyik legszebb hegyi útja, a káposztafalva-sztraczenói új hadi út néhány év mulva egyesülni fog a dobsinai jégbarlangi úttal. Mérsékelt kilátás mellett majd 2 órai úton eljutottak a barátságos 1100 m. fekvésű *lipovecki kunyhóhoz*, hol eléggé kényelmes, több fekhelylyel is ellátott két meleg szoba fogadta őket. Páratlan érzést emeltek ki a reggel tisztá ideje, a melynek hideg csendjét csak a fajdkakasok hívó szózata és dübörgése zavarta meg kellemesen. Kellemes éjszakázás után kora hajnalban tovább folytatták az utat az ijesztően vadregényes fekvésű *Kis-Szokol* megtekintésére. Egy nagykiterjedésű és iszonyú mélységű völgykatlan az, a melyben a madar- rat kivéve, más élő lény ma már be nem hatolhat. Csak felülről közelíthető meg s mélységéből kijárás semerre sincsen. Egy magas szikláról, egymásba fogódzva tekin- tették meg e több 100 méter pokoli mélységet. A ter- mészet e borzasztó műremekek mellett a szikla tetejéről páratlan kilátás nyílt a zordon Kárpátokra s a felsőleges fekvésű Királyhegyre. Alig hiszszük, hogy ennél szebb pontja volna kilátás tekintetében a szepes-gömöri érc- hegységnek. Nincs az a műrekek a világon, a mely nagyobb élvezetet nyújtana a szemlélőnek. Perczekig szóltanul nézték távcsöveken országunk e legvadregé- nyesebb vidékét. A meleg kunyhóba visszatérve, rövid pihenő után eléggé tiszta, de hideg időben tovább haladtak az 1158 méterre fekvő *Hollókőre*, mely páratlan fekvésével és merészen kiugró emelkedésével, a maga kettős csúcsával dominálja Sztraczenónak és Káposzta- falvának magaslatokban, völgyekben és tekervényes szakadékokban oly gazdag sziklák alatt terül el a barátságos kunyhóval is ellátott *időszaki forrásnak* a helye, a melynek nagymennyiségű vize éppen déli 12 óraker indult meg s gyors folyásával közel 2 órán át mozgatta a hengerkereket s a messze hallható vas- kalapácsot. A kunyhó berendezése, a forrás körül több kényelmes lejáró útnak készítése és erős karfák alkal-

mazása *Bárdossy* tikaik érzékének a után a délelőti világot s a sztrac- tozatok között otthona felé. Ne ként nyakig ér- tak, de hamar el- hogy a káposztal- ségének mása vo- hogy a Coburg- gondnoksága ne e páratlan fel- Május 21-ikén B- és jogász turista l-

* Új vasú- végre megoldás- kedelmi kamara- ejtette a hadüg- kívánalmat, hog- rendű legyen s t- tik ki, de lehető- Szepeshármegye- völgyi vasúti re- a podolin-orlói- Végül megker- hogy támogass-

* Kivándor- Sárosmegyékből mértékben foly- sére drága pénz- helyen a mur- földeket művelt- tében grasszá- első felében- pedig 1439 léle- ben pedig alig- meg aggok ké-

* Sertés-z- orbáncz miatt a- el Eperjes tert- eddig a f. évbe- ban, a mi bizony- sertésállomány- mint 100 serté-

* Állatbet- szerint lépfene- rühkór Bolyár- dányban s ves-

* Drágább- leirt a hatóság- tek tudomása- útlevelek látta- államok 2 dol-

* Kiss- hogy a m. kir- velik, de érth- kibocsájtott- biztosan minc- páratlanok és- kipróbálja sz- módon szegé- legnagyobb- Kiss-bankhá- leközölteti m- feleinek nyet- és legkényelt- nyit. Ezenki- jegyzéket is- ket azonnal- fogva ajánla- venni, és ma-

* Az ál- tatása. Sz- Gyula r. k., Oskoryp Iv- ág. h. ev., B- Levenda A- Anna r. k., Kovályik- Izabella izr- r. k., Sztup- Tokár Rud- r. k., Antal- (Sarajevo), r. k., Weis- Stefánia r- Márton A- hallak: B- r. k., 6 nap- Károlyné- Dertényi J- rencz ág- 10 éves; V-

Schmidthauer-féle

Igmándi

keserűvíz, reggelenként felpohárral használva, meglepően gyors és nagyszerű sikerrel pótolja otthon bármely évszakban a Karlsbadi és Marienbadi ivókurát gyomor és bélbajokban, úgyszintén elkö- véredés, szívelhajasodás és azzal járó fulladásnál, sárgaság, máj- és lépda- gnatnál, cukorbetegség, csúz- és köszvénynél stb. Az „Igmándi” hatásosságában egyéb keserű vagy hashajtó ásványvizek meg sem közelítik, és saját érdeké- ben cselekszik, ki helyette mást nem fogad el. — Utasítás mellékelve. — Kapható Eperjesen *Bohrandt J. W., Holénia B., Bakay F., Lefkovits E., Sváby F., Bein S., Dahlström K.* urak üzletében. — Nagy üveg 50 f., kis üveg 30 f.

mazása *Bárdossy* Miklós főerdész figyelmének és túrisztikai érzékének a műve és tanúbizonysága. Erős pihenés után a délelőti órákban elhagyták a vadregényes téli világot s a sztraczenő-telepe fölött elterülő sziklacsoportozatok között elhaladva, lebecsátkoztak a főerdész otthona felé. Nehéz utat tettek meg e túristák, helyenként nyakig érő hóban s igen veszélyes helyeken jártak, de hamar elfelejtették a fáradságot. Nem hiszszük, hogy a káposztafalvi-sztraczenői erdőterület vadregényességének mása volna Magyarországon s elismerésre méltó, hogy a Coburg hercegi uradalom erdőigazgatósága és gondnoksága nagy figyelmet és áldozatkészséget tanúsít e páratlan fekvésű terület túrisztikai megközelítésére. Május 21-ikén Eperjesről is fogja több tanár s teológus és jogász túrista Káposztafalva felől megközelíteni. (—k.)

* **Új vasút.** A podolin-orsói határszéli vasút ügye végre megoldáshoz közeledik. A kassai ipar- és kereskedelmi kamara és Szepessvármegye felirata folytán eljett a hadügyi kormány azt a régebben támasztott kívánalmat, hogy e vonal stratégiai szempontból elsőrendű legyen s beéri azzal is, ha vicinális-vasútként építik ki, de lehetővé teszik annak utólagos megerősítését. Szepessvármegye szükségesnek tartaná a három poprádvölgyi vasúti részvénytársaság egyesítését is, mert így a podolin-orsói vonal könnyebben lenne létesíthető. Végül megkereste Szepessvármegye Sárosvármegyét, hogy támogassa a megindult mozgalmat.

* **Kivándorlás a felvidékről.** Szepes-, Turóc- és Sárosmegyéből a kivándorlás még most is oly nagy mértékben folyik, hogy a tavaszi földmunkák elvégzésére drága pénzen sem lehet munkásokat kapni és sok helyen a munkásiány következtében képtelenek a földeket művelni. Hogy a kivándorlás mily nagy mértékben grasszál, mutatja az a körülmény, hogy április első felében Turóc- és Szepesmegyéből 864, Szepesmegyéből pedig 1439 lélek vette útját Amerika felé. Sárosmegyében pedig alig van idehaza munkabíró férfi, és asszonyok meg aggok kénytelenek a földmunkát ellátni.

* **Sertés-zárlat.** A városunkban fellépett sertés-orbáncz miatt a rendőrkapitányság sertés-zárlatot rendelt el Eperjes területére. A járvány nem nagy méretű s eddig a f. évben mindössze 10 sertés hullott el orbánczban, a mi bizonyára annak köszönhető, hogy az egész sertésállomány orbáncz ellen beoltották. Tavaly több, mint 100 sertés hullott el orbánczban Eperjesen.

* **Allatbetegségek.** A legutolsó hivatalos kimutatás szerint lépfene van Ábrabámfalun és Tapolybisztrán, rühkór Bolyáron és Felsőszvidnikén, sertésorbáncz Bogdányban s veszettség gyanúja Erdőcskén és Kisladán.

* **Drágább lesz a kivándorlás.** A belügyminiszter leirt a hatósághoz, hogy kellő módon hozza az érdekeltek tudomására, miszerint az Észak-Amerikába szóló útlevelék láttamozása, illetve hitelesítése az Egyesült-Államok 2 dollár, vagyis 9 kor. 92 f. díjat szednek ezután.

* **Kiss szerencsése nagy!** Valóban bámulatos, hogy a m. kir. szab. osztálysorsjegyeket mennyire kedvelik, de érthető is ez, ha tekintetbe vesszük, hogy a kibocsátott 110,000 sorsjegy közül 55,000 nyer, tehát biztosan minden második sorsjegy. A nyeremény-esélyek páratlanok és ez az oka, hogy a lakosság minden rétege kipróbálja szerencséjét. Ezer meg ezer ember lett így módton szegényből egyszerre gazdaggá. A nagyközönség legnagyobb része Kiss-féle sorsjegyeket vesz, mert a Kiss-bankház (Budapest, Erzsébet-körút 19.) azonnal lekötölte minden egyes húzáskor több napilapban üzletfeleinek nyeremény-eredményeit és így a leggyorsabban és legkényelmesebben láthatja mindenki nyert-e és megnyit. Ezenkívül minden vevőnek a hivatalos nyereményjegyeket is ingyen beküldik és a kihúzott nyereményeket azonnal kifizetik. Megbízható és pontos működésnél fogva ajánlatos e szerencsés bankháztól sorsjegyeket venni, és ma már közismert, hogy Kiss szerencsése nagy!

* **Az állami anyakönyvi hivatal kétheti kimutatása.** *Születtek:* Kuhlöfel Aranka r. k., Sztarovetzky Gyula r. k., Bayer Erzsébet r. k., Margita Johanna r. k., Oskorj Iván g. k., Hajduczki Ilona r. k., Fleischer Rózi ág. h. ev., Bacsinzky György r. k., Csaplya Ferencz r. k., Levenda András r. k., Domen Anna r. k., Brekovszki Anna r. k., Gordony Béla r. k., Szamszély Antal r. k., Kovalyik János r. k., Jurasko Gyula r. k., Leichter Izabella izr., Schildkraut Jenő izr., Karabinos Kálmán r. k., Sztupinszki Gyula g. k., Mihálik Gyula g. k., Tokár Rudolf r. k., Gorni Ilona r. k., Verespej János r. k., Antal Anna r. kath. (Bécs), Gefferth Péter r. kath. (Sarajevo), Antel Viktor r. k. (Bécs), Dugas Gyula r. k., Weisz Béla izr., Sztaronyi József r. k., Mochnay Stefánia r. k., Mudlo János r. k., Baran Emilia r. k., Márton Anna ág. h. ev., Vajda Gizella r. k. — *Meghaltak:* Bornyász Ilona r. k., 5 éves; Bohács Gyula r. k., 6 napos; Paulovszky Jakab g. k., 18 éves; Demeter Károlyné r. k., 37 éves; Marszalek Angela r. k., 3 éves; Derfényi József r. k., 35 éves; nagyiványi Fekete Ferencz ág. h. ev., 52 éves; Hoffmann Resző ág. h. ev., 10 éves; Winter Hermina izr., 52 éves (1903. Bécs);

gróf Nyáry Tamás r. k., 67 éves (1902. Bécs); Laktics József r. k., 3 éves (1903. Zenicza, Bosznia); Majsztér Mária r. k., 88 éves (1898. Bécs); Winter Miklós izr., 51 éves (1903. Bécs); Gruschka János r. k., 46 éves (1899. Brünn); Dessewffy szül. Oláh Ludmilla ág. h. ev., 73 éves (1902. Bécs); Weinberger Stella izr., 1 éves (1903. Bécs); Pribula János r. k., 1 hetes (1899. Teschen); Knobel Henrik izr., 65 éves; Plaveczi Istvánné r. k., 61 éves; Mudlo János r. k., 6 napos; Sinka András r. k., 37 éves; Halmi Géza r. k., 5 hónapos; Kulbach Mária r. k., 16 hónapos; Lukács József r. k., 54 éves; Vrabely Mihály r. k., 50 éves. — *Házasságok:* Borbély Gyula unitárius és Vojnárovics Ida r. k.; Götzler Ábrahám izr. és Meixner Eszter izr.

* **Olcso, szép szőnyegek és függönyök.** *Orendi* szőnyegháza, Bécs, I., ingyen és bérmentve küldi legújabb, természetű, színekben kiállított dísz-katalógusát.

Hirek a szomszédból.

Kassa. Ápr. 22—24-ikéig három betörés volt. A tettesek valószínűleg budapesti tolvajbanda tagjai. — Az összes építőmunkások kimondták a sztrájkot, hogy a munkaadók netaláni munkazárátat megelőzzék. — A tervbe vett új gyalogsági laktanya és fedett-lovarda építése 444,000 koronába kerül. — Komjáthy színtársulatának nyolc új tagja van, a kik e héten mutatkoztak be. — A cselédügy mindinkább tarthatatlanná válik. Újabbban kiszolgálóknak állnak be a cselédek, a kik egész napra elszegődnek munkakönyv nélkül, este hét órákor aztán szabadok. Így az erkölcsleltetés is terjed, a cselédkérdés helyes mederbe terelése pedig szinte lehetetlen válik. A helyi lapok szigorú rendszabályokat sürgetnek. — A tűzér- és huszártisztek május 30-ikán a Vásártéren díjlovaglást rendeznek. — A Magyar Lovaregylet és a Kassai Falkavadász-társulat most küldötték szét felhívásukat a Kassán május végén tartandó lóversenyekre és ügétő-versenyre. Az előbbieket két napig tartanák, és pedig május 28-ikán és 30-ikán, az utóbbi május 29-ikén lesz. A két lóverseny napon összesen 15 futam lesz: az első napon 8, a másodikon 7. A futamok legnagyobb része gát- és akadályverseny. Az ügétőverseny napján az Abaúj-Tornavármegyei Gazdasági Egyesület használati és luxuslovásárt rendez. — A városi erdőki hasznosítása nem sokára napirendre kerül, egy kölni czég sodronypályán óhajtaná a fát szállíttatni s már ajánlatot is tett e tekintetben a városnak. — A Kassai Kereskedők Köre a következő felhívást bocsátotta szét: „Magyarország nemzeti erejét az általános szegénység miatt kifejténi képtelen. Első és fődolog tehát a közvagyonosodás, közjólét megteremtése. Erre nézve pedig ne várjuk felülől a segítséget, hanem mozduljon meg a társadalom és fejtsé ki ellenállhatatlan, csodatevő erejét. Minden vásárló minden üzletben kérjen és vásároljon magyar árut. Minden kereskedő tartsa első és szent kötelességének magyar czikket kínálni minden vevőjének.” — Dr. Rothauser (Rác) Edét, a ki Komjáthy színtársulatának tagja, a budapesti ügyvéd-kamara, önkéntes lemondása következtében, törölte az ügyvédek lajstromából. — Kerner József, volt kassai zene-tanár, Deil Jenő kamarai titkárnak egyik, «Santa mia» című és Erzsébet királynéről szóló versét megzenésítette és azt Mária Valéria főhercegnőnek ajánlotta. A zene szerzője igen meleg hangú köszönetet kapott. — F. hó 27-ikén a kiküldött bizottság elhatározta, hogy a Rákóczi-emléket a dóm északi hajójában, Rákóczi Ferencz és a többi bujdosó hamvait pedig a Szent István-oltár alatti kriptában, a székesegyház északkeleti részében helyezik el. Rákócziának hamvai és édesanyjának, Zrínyi Ilonának feje egy koporsóban lesznek elhelyezve. Külön koporsókban lesznek Rákóczi fiának hamvai s a hat fővezér maradványai, kik együtt bujdosztak ki a fejedelemséggel az országból. — Az ipar- és kereskedelmi kamara ma d. e. 10 órákor ülést tart.

Szepesség. Szepessvármegyének nagykiterjedésű erdősegit nagy veszély fenyegeti. A veszedelmet a nagymértékben föllépett feyő-szű okozza, mely kártékony rovar a tavalyi szárazság folytán nagyon elharpódzott. — A budapesti egyetemi egyesületek ifjúsági elnökei a Pannonia-szállóban ülést tartottak, melyen a Magyar Túristaegylet Egyetemi Osztályának indítványát, hogy újólag gyűjtés indíttassék a Ferencz József-csúcspon felállítandó apostoli kereszt ügyében, magukból látja kivihetőnek az apostoli kettős-kereszt felállítását és ez a számítása a Gross-Glockner-en levő kereszt felállításán alapul. A bizottság eddig körülbelül 250 kor.-val rendelkezik, melyet «Apostoli kereszt-alap» czímnél a Magyar Túristaegylet központi pénztára kezel. Az alapot szaporított adományok tehát oda küldendők. — Zakárfalu szepessvármegyei községben egy orosz katonaszökevény azzal fenyegetőzött, hogy a falut felrobbantja. A csendőrség megjelent a helyszínen és el-

fogta. — Löcséről írják: Az évek óta nyomasztó gazdasági pangásnak a kárát közvetlenül a kisbirtokosok vállják. Egyetlen egy osztály sem sínly meg annyira a gazdasági válságot, mint a kisbirtokosok osztálya, mely nincsen szervezve. A termelési költségek évről évre magasabbak és nem állanak arányban a hozam értékével; ez a káros helyzet maga után vonja a drága adósságinálást és rövid idővel a teljes elszegényedést. Így van ez a Szepességben, a hol a kisbirtokot terhelő jelzálogkölcson mintegy öt millió koronát tesz ki. Egy idő óta a kisbirtokosok egy nagy része vándorol ki Amerikába és az ott szerzett pénzével kifizeti adósságait és csak akkor, midőn adósságait egészen törlesztette, tér haza és így az idegenben szerzett pénz segítségével kisbirtokosaik helyzetét egy idő óta javulni kezd. — Késmárkon, Iglón és Löcsén továbbképző kereskedelmi tanfolyamokat akartak szervezni. Mint-hogy azonban a kért állanseglyt nem kapták meg, e tanfolyamok elmaradnak. — Öviz községben a két Richnavszki testvér már régóta pöröl egymással. Húsvét vasárnapján összeveszttek és az idősebbik testvér öccsének a hasát metszette fel, a ki másnap elvérzett. — Egy angol mérnökökből álló nagy társaság fog Shrubsole angol író vezetése alatt június hó folyamán a Tatrába érkezni és fogadásuk iránt a londoni osztrák-magyar konzulátus már lépéseket tett.

Vasúti nyári menetrend.

Érvényes 1905. évi május hó 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:						
Orló ind.	Csak hűtő és pént.	9 05 de	1 35 du	—	7 45 e	—
Héthárs	6 00 r	9 49 „	2 28 „	—	8 36 „	—
Kisszeben	6 23 „	10 09 „	2 42 „	—	9 00 „	—
Eperjes megálló	6 55 „	10 36 „	3 05 „	—	9 31 „	—
Eperjes ér.	6 59 „	10 40 „	3 09 „	—	9 36 „	—
Naponta						
Eperjes ind.	7 20 de	10 46 „	3 19 „	7 05 e	10 05 „	5 05 r
Abos	7 55 „	11 11 „	3 43 „	7 40 „	10 37 „	5 39 „
Kassa	8 30 „	11 35 „	4 18 „	8 40 „	11 15 „	6 14 „
Budapest	1 30 du	8 50 e	10 00 e	6 35 r	8 15 r	1 30 du
Budapest—Eperjes—Orló:						
Budapest ind.	7 40 r	7 50 r	2 15 du	9 00 e	9 40 e	—
Kassa	12 48 du	4 25 du	7 30 e	5 47 r	7 40 de	10 41 e
Abos	1 06 „	4 49 „	7 48 „	6 14 „	8 03 „	11 06 „
Eperjes ér.	1 37 „	5 18 „	9 00 „	6 46 „	8 55 „	11 50 „
Vas. és csütört.						
Eperjes ind.	1 42 „	5 28 „	9 37 e	7 00 de	—	—
Eperjes megálló	1 46 „	5 33 „	9 42 „	7 05 „	—	—
Kisszeben	2 10 „	6 04 e	10 16 „	7 36 „	—	—
Héthárs	2 27 „	6 28 „	10 40 „	7 58 „	—	—
Orló	3 05 „	7 10 „	—	8 40 „	—	—
Eperjes—Bártfa:						
Eperjes ind.	7 18 de	3 14 du	5 33 du	—	—	—
Bártfa	9 15 „	4 50 „	7 25 e	—	—	—
Bártfa—Eperjes:						
Bártfa	—	5 15 r	11 35 de	7 50 e	—	—
Eperjes ér.	—	6 50 „	1 30 du	9 30 „	—	—

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.						
—	hűtő, pént.	6 55 r	—	—	3 05 du	—
naponta						
EPERJES	6 59 r	—	—	—	3 09 „	—
EPERJES	5 05 r	7 20 „	12 18 du	12 18 du	3 19 „	7 05 e
Abos	5 39 „	7 55 de	12 45 „	12 54 „	3 43 „	7 40 „
Abos	5 54 „	8 09 „	12 54 „	1 10 „	4 30 „	7 49 „

Szepesség felől érkezik a vonat:

Abos	6 46 „	11 25 de	3 48 du	8 13 e	11 12 e	—
Abos	6 18 „	11 35 „	4 51 „	8 23 „	11 23 „	—
Eperjes ér.	6 46 „	12 03 du	5 18 „	9 00 „	11 50 „	—

Felelős szerkesztő: **Dr. Raffay Ferencz.**
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

Iszákosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel- vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Coza-por többet ér, mint a világ minden szobeszele a tartózkodásról, mert csodálatos ellen-szennévessé teszi az iszákosságok a szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér vagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejtji, mi okozta javulását. A Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok-sok ezer tértit a szegény- és becstelenségűt megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó útra és szerencséjére segített és sok embernek életét számos évet meghosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát ad és egy köszönőírásokkal telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos határsárról. Kérésedünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PRÓBA 44. sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intéz. nek. (Levelek 25 fill., levelezőlapok 10 fillére bérmentesítendők.)

COZA INSTITUTE
(Dept. 44.),
62, Chancery Lane,
London, Anglia.



A gyermekek kiválóan fejlődnek vele és nem szenvednek emésztési zavarban.

Kitűnően bevált hányás, bélhurut, hasmenés stb. esetén.

A bel- és külföldön sok ezer orvos ajánlja.



Legjobb táplálék egészséges és gyomorhajós gyermekeknek.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Diet tápláló szerek gyára

KUFEKE R.

Wien I. és Bergedorf-Hamburg.



NYILTTÉR.

A Szinye-Lipóczi
Lithion-forrás

Salvator

kitűnő sikerrel használtatik

vese, húgyhólyag és kösvénybántalmak ellen. húgydara és vizeleti nehézségeknél, a cukros húgyárnál, továbbá a légző és emésztési szervek hurutainál.

Húgyhajtó hatása.

Vasmentes! Csiramentes!

Könnyen emészthető!

Első rangu gyógyvíz és diatetikus ital.

Számos orvosi tekintélyek által különösen oly egyéneknek ajánlva, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi pozsga, máj- és vese izgatási tünetekben vagy húgysavas vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban

A Salvator-forrás igazgatója Eperjesen.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér
3/4 " "	40 " "
1 " "	48 " "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakban vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4 " "	7 " "
1 " "	8 " "

MATTONI FÉLE

BUDAI KESERÜVIZ

legjobb hajtószer.

Kapható minden gyógyszerárakban és fűszerkereskedésben.

176—1905. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. ker- és váltóörvénysek 1904. évi 67.934. sz. végzése folytán dr. Neuwirth Ernő ügyvéd által képviselt Neuwirth Armin és társa felperes részére Deckert Kilián alperes ellen 161 kor. 20 fill. tőke s jár. erejéig elrendelt kielég. végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2088 kor.-ra becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróház 1905. évi V. I. 91/5. sz. végzésével az arverés elrendeltetvén, annak Pollák Emil Alfréd 150 korona, Pach Emánuel 103 korona és 207 kor. 50 fillér, dr. Osvald Tivadár 42 kor., Sild Károly 246 kor. 48 fill., C. & G. Jaeger 220 kor. 90 fill., C. Drächler 534 kor. 50 fill., Löwinger József 177 kor. 70 fill., Ritter Mór 150 kor., Krapfenbauer & Co. 153 kor. 70 fill., Szabó Ferenc és társa 327 kor. 97 fill., Kreszcanok József 1165 kor. 50 fill., Andrejkovits Gyula 173 kor. 16 fill., a Kassa i Népbank 300 kor., Kalusza Félix 331 kor. és Rudolf Markovits 158 kor. 30 fill. tőke és járulékaik erejéig, mint korábbi vagy felülfoglalatók javára is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes boltjában és boltja előtt Eperjesen (Főutca) leendő megtartása határidejéül **1905. évi május hó 6-ik (hatodik) napjának d. e. 9 órája** kitűztetik, a mikor a le- illetve felülfoglalt butorok, halottaskocsi teljes felszereléssel, koporsók és egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívom mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az arverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1905. április 14.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó.

Egy újonnan átalakított, 6 szobából és 2 előszobából álló

lakás

— két kijárat — azonnal bérbeadó.

Bővebbet a Főutca 79. sz. Klein-féle ház házmesterénél.

Friss tavaszi juhturó!

Kitűnő minőségű tiszta

MAGYAR BOROK

1 liter fehér asztali bor ára	56 fill.
10 literen felüli vételnél	52 „
1 liter siller-bor	60 fill.
10 literen felüli vételnél	56 „

készpénzfizetés mellett.

Az üres üvegeket 10 fillérrel számítomjfel s annyival olyanokat át is veszek.

KÖNYA MIKLÓS
FÜSZERKERESKEDŐ,
= EPERJES. =

Friss tavaszi juhturó!

FOTTA ISTVÁN

szobafestő és mázoló

Eperjes, Felső-vásártér 11.

Ajánlja magát a nagyérdemű közönség szives pártfogásába mindennemű szobafestési, mázolói és fal-kárpítózó munkák gyors, pontos és jutányos ároni elkészítésére.

A REKLÁM.

Állandó, észszerű és ügyes reklámozás minden gyári, kereskedelmi, ipari vállalatnak, üzletnek a lelke, rugója, az éltető eleme.

Hogyan, hol és mikor hirdethető a legsikeresebben, legjobban és legolcsóbban, megtudható az

Általános Tudósító

hirdetési osztályánál,

tulajdonos LEOPOLD GYULA szerkesztő

BUDAPEST, VII., Erzsébet-körút 54,

a hol kiváló szakértelemmel, odaadó lelkiismeretességgel, pontosággal és olcsón eszközölnek hirdetéseket és reklámokat az összes budapesti, vidéki és külföldi lapokban és naptárakban.

Költségvetések és tervezetek ingyen!

Geschmackvolle, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“.

Jährlich 24 reich illustrierte Hefte mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K. 3.—, = Mk. 2.50.

Gratisbeilagen:

„Die praktische Wiener Schneiderin“ und

„Wiener Kinder-Mode“ mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“.

Schnitte nach Mass.

Als Begünstigung von besonderem Werthe liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Mass für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ersatz der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloso Passen. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird dadurch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und der Verlag der „Wiener Mode“, Wien, VI/2, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

KISS

szerencséseje

NAGY!

Ki még eddig soha szerencsekíséreltet nem tett az osztálysorsjátékban, vegyen egy szerencsesorsjegyet KISS bankházában, mert

KISS szerencséseje NAGY!

Kinek még eddig az osztálysorsjátékban eredménye nem volt, tegyen kísérletet **KISS bankházában**, mert

KISS szerencséseje NAGY!

Több ezer fél nyert a lefolyt sorsjátékokban nagyobb nyereményeket **KISS bankházában**.

|| Az eddigi húzásoknál szerencsénk volt már ||

Háromszor a jutalmat

600,000 koronát = **1.800,000**

és egy nagy nyereményt.

400,000 koronát = **400,000**

Összesen 2.200,000

|| 4 sorsjegyre ||

koronát t. vevőinknek kifizetni.

Minden egyes húzás után közléstesszük a legnagyobb budapesti hírlapokban a nálunk nyert sorsjegyek jegyzékét, úgy, hogy mindenki meggyőződhetik, miszerint t. vevőinknek különösen kedvez a szerencse.

== Kihúzott nyeremények azonnal kifizetnek. ==

Kisérlelje meg szerencsését

Kiss bankházában, mert

KISS szerencséseje NAGY!

A XVI. sorsjáték I-ső osztályának húzása f.e. május 25-és 26-án lesz.

Az I. osztályú sorsjegyek árai:

Egy nyolcad . . . 1 K. 50 f. | Egy fél 6 K.

Egy negyed . . . 3 „ . . . | Egy egész 12 „

Kiss Károly és Tsa

a magyar kir. szab. osztály-sorsjáték főelárúító-helye

Budapest, VII., Erzsébet-körút 19. sz.

KISS féle sorsjegyek kaphatók.

Liniment. Capsici comp.,
Richter-féle Horgony-Pain-Expeller.

Ezen elismert kitűnő és fájdalomcsillapító bedörzsölésű használt házi és bevásárlásánál, — a mely minden gyógyszerárakban kapható, — mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre.



küny
Fo
na
me

Cs

1



Is

edd

ism

szá

oly

vev

4

k

2

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

és

to

2

I

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házisszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvényél, csúznál és meghűléseknél bedöröszöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegeken 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél. Budapesten.

Richter gyógyszerüzem
az „Arany oroszlánhoz“, Prágában,
Elisabethstr. 5 neu. Mindennapi szetküdes.

— Micsoda?!... = A papa megengedte, hiszen Jakobi-féle ANTINIKOTIN-CIGARETTAHEVELY.

Antinicotin

Figyeltem! Valódi csak szivarozók között.

Gyár: Bécs, Parlatengasse

SZLIÁCS-

aczélfürdő Felsőmagyarországban. — Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, nő-bajok, hágerincz- és idegbajok, benuálás ellen, átszennvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: dr. Rhorer Aladár hiv. fürdőorvos, dr. Stern J.

Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át onnan 5 óra, délről Budapesten át innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust utazás, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószezonban stb. ad a fürdőigazgatóság, Szliács. (Zólyommege).

Legjobb szépitőszert!

Hölgyek részére nélkülözhetetlen!

A női szépség elérésére, tökéletesítésére és fentartására

legkitünőbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólomot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, minden gyógyszerárban, drogériában és ilatszerkereskedésben kapható

Földes Főle MARGIT-CRÈME

Ezen világhírű arckenőcs eltávolító: szepült, májfoltot, pattanást, miteszert és más minden bőrbajt, sőt ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja.

Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k., Margit-hőlgypor (3-féle színben) 1 20 kor., Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép (Zahnpaste) 1 k., Margit-arcvíz 1 k.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész, Arad.

Főraktár Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerárban s Pálesch Árpád drogériájában.

Csodás, gyors és biztos hatású.

Törv. védve.

Óvakodjunk utánzatoktól!

FIGYELEM!

Megbízható legjobb minőségű hírneves valódi szépségségi

lenvaszon és damasztárú

minden nagyobb üzletben kapható.

A késmárki gyár bejegyzett védjegye

Késmárki gyártmány csak az,

VALÓDI SZÉPSÉGSÉGI VÉD-JEGY ECHT ZIPSER

mely ezen védjeggyel van ellátva.

HAZAI IPAR!

4 Par Schuhe

um nur Fl. 2 60

werden wegen Ankauf grosser Quantitäten für den Spottpreis solange der Vorrath noch reicht, abgegeben. 1 Par Herren-Schuhe, 1 Par Damen-Schuhe braun oder schwarz Leder mit Kappen zum schnüren mit starkem Leder-Boden genagelt, neueste Façon, ferner 1 Par Herren-, 1 P r Damen-Mode-Schuhe hocheleg, ausgestattet, sehr nett und leichtes tragen alle 4 Par für nur Fl. 2 60.

Bei Bestellung genügt die Länge anzugeben. Versandt pr. Nachnahme

Schuh-Exporthaus
A. Gelb, Krakau Nr. 6.

Umtausch gestattet oder Geld retour, somit Risiko gänzlich ausgeschlossen

Lótakarók

teljes nagyságban csak **95** krajczár.



Nélkülözhetetlen minden ló tulajdonosnak a mi híres vízathatlan használati **lótakaróink**, (Strapaz) melyek teljes nagyságúak s különösen vastag, meleg, brüni gyapjúból készültek, miáltal a lovat minden meghűléstől óvja, egészségben tartja. **Használati lótakaróink** bármely színben és tömegeladás folytán az alábbi rendkívül olcsó áron kaphatók:

1 darab lótakaró, teljes nagys., csak	95 krajczár
2 " " " " " " " "	1 frt 85 kr.
4 " " " " " " " "	3 frt 60 kr.

Egyedüli elárúsító utánvét mellett: **Heinrich Kertész, Wien, I., Fleischmarkt 18 253**

Erzsébet királyné-sorsjegyek eladásával foglalkozó ügyintézők

magas jutalékkal felvétetnek. Ajánlatok intézendők

Fischer és Riesz bankház
Budapest, Erzsébet-körút 9.

Szélhajtó, görcs-csillapító Hódony- (Bibergeil) cseppek.

Étvágygerjesztő és az emésztést elősegítő házisszer.

1 üveg ára K. 1.-

Kevesebb mint 2 üveg (utánvét K. 2 50) postán nem küldetik.

Kapható:
JULIUS BITTNER gyógytárában
Gloggnitz (Alsóausztria).

Eperjesi Bankegyelet

közvetlen összeköttetése folytán az **Egyesült-államokra utalványok** (csekkek) kibocsátását a legolcsóbban közvetíti.

Ezen utalványok intézetünknel azonnal átvehetők és a rendelkezőnek Amerikában minden levonás nélkül kifizettetnek. Tőkebefektetésnek nagyon ajánlhatók a Magyar Jelzálog-hitelbank 4%-os záloglevelei, melyek nálunk napi árfolyam mellett, minden további költség felszámítása nélkül, azonnal kaphatók.

Schicht-szappan

„szarvas“ vagy „kulcs“
Jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrészektől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht“ névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

BENZINMOTOROK, GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK

ARATÓGÉPEK ÉS EGYÉB MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Arjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.

E

Előfizetési negyedévre Hirdetési díj: Hat...

Tudomány

A budapesti statisztikája... nulságos szárm... ha a statisztik... kintjük, hane... igazságait kiv... megeléknél... szélnek nek... az oktatás te... az országbar... tozásokról is... 6586 hall... egyetem neg... ben, a mi ezt... egyeteméne... tások szerin... keresünk, ez... kisebb volt a... tudományi k... nem igen cs... a fakultás cs... és még az ut... meg a szükse... sok más kat... kal többen, e... mégis keves... számszerint... csak két or... pesti és a... várin még s... mint a buda... helyütt ige... faluhelyeke... és körvoss... az orvosi ol...

AZ «EP»

— A... Nem m... Zárja b... Ha volt... Mely m... A stron... S nem... Óris a... Ha nín... Mely m... Már itt...

«K»

Költökre... — Nem... leánytól, ki... engem elbű... — Karo... egy alacsony... — Ha azta... jutnak a kö... A Lydia...